

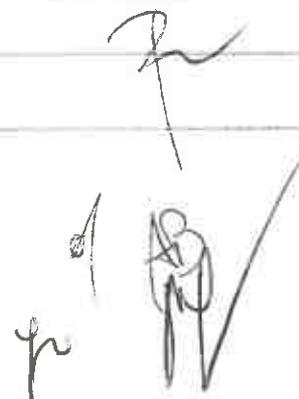
MODIFICA ALL'ACCORDO DI PROGRAMMA SOTTOSCRITTO IN DATA 12/02/2014, EX ART.34 DEL D.LGS. N.267/2000 E S.M.I., TRA REGIONE PIEMONTE, CITTA' METROPOLITANA DI TORINO, COMUNE DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, AGENZIA DELLA MOBILITA' PIEMONTESE CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO – TORINO STURA/ CHIVASSO).

L'anno 2016, il giorno del mese di, in Torino

PREMESSO:

- che in data 12/02/2014 Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia della Mobilità Piemontese e R.F.I. SpA hanno sottoscritto un Protocollo d'intesa per promuovere le nuove opere infrastrutturali necessarie per l'attivazione della futura linea del Sistema Ferroviario Metropolitano denominata S.F.M. 5 (Orbassano – Torino Stura/ Chivasso), prevedendo la sottoscrizione di un apposito Accordo di programma per l'attuazione;
- con Decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 21 del 12/03/2014 è stato approvato il testo dell'Accordo di programma, sottoscritto in data 12/02/2014 tra Regione Piemonte, Città metropolitana di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, l'Agenzia della Mobilità Piemontese,

1



con la sottoscrizione per adesione di R.F.I. SpA e T.R.M SpA per l'attuazione delle opere infrastrutturali necessarie per l'attivazione della futura linea del sistema Ferroviario Metropolitano denominata S.F.M. 5 (Orbassano-Torino Stura/Chivasso), sottoscritto in data 12/02/2014;

- l'Accordo di programma, qui oggetto di modifica, prevedeva l'attuazione dei seguenti interventi:

- 1) progettazione e realizzazione delle seguenti opere infrastrutturali:
 - a) itinerario interno allo scalo merci di Orbassano della futura linea SFM 5;
 - b) fermata "Ospedale S. Luigi" di Orbassano;
- 2) progettazione e realizzazione delle opere di regimazione idraulica per mettere in sicurezza il Movicentro e l'accesso alla fermata "Ospedale S. Luigi" di Orbassano;
- 3) studio di fattibilità e progettazione preliminare della fermata "Borgata Quaglia / Le Gru" di Grugliasco.

TENUTO CONTO CHE:

- rispetto alla sottoscrizione dell'Accordo di Programma del 12.02.2014 il quadro finanziario degli investimenti di competenza R.F.I. SpA ha avuto una evoluzione. Infatti l'8 agosto 2014 è stato sottoscritto dal Ministero delle infrastrutture e da Rete Ferroviaria Italiana S.p.A il Contratto di Programma Investimenti (CdP-I) 2012 – 2016, che ha confermato le coperture finanziarie di competenza RFI per gli interventi previsti nell'Accordo di programma sottoscritto in data 12/02/2014;

- dopo la sottoscrizione del suddetto CdP-I 2012-2016, sono state emanate



ulteriori disposizioni normative, nello specifico la Legge n°164 dell'11 novembre 2014 (c.d. Decreto "Sblocca Italia") e la Legge di Stabilità 2015, che hanno stanziato ulteriori risorse per investimenti di R.F.I. SpA. Tali risorse sono state recepite nell'*Aggiornamento 2015* del CdP-I che è stato siglato da R.F.I. SpA e MIT in data 23 ottobre 2015 e che è stato approvato con prescrizioni dal CIPE nella seduta del 23 dicembre 2015 con delibera n.112/2015. In tale *Aggiornamento 2015*, il cui iter approvativo non si è ancora concluso, è prevista l'assegnazione di nuove risorse per il programma di investimenti riferito ad attività di progettazione e di realizzazione denominato "*Upgrading Nodo di Torino*" comprendente, oltre il pre-esistente contributo per la realizzazione della fermata S. Luigi/Orbassano, anche ulteriori risorse per la progettazione e la realizzazione di interventi di upgrading del nodo ferroviario;

- in data 13 aprile 2016 R.F.I. SpA ha avanzato al MIT la proposta di *Aggiornamento 2016* del CdP-I che recepisce le risorse della Legge di Stabilità 2016 e, prevede di integrare il finanziamento per gli interventi di "*Upgrading Nodo di Torino*";

- al fine di dare piena funzionalità alla linea FM5 e captare le esigenze di mobilità dei territori, alla luce dell'evidenza degli effettivi costi della nuova fermata S. Luigi/Orbassano emersa in esito alla progettazione e riconosciuta l'opportunità di utilizzare le risorse finanziarie di più rapida operatività, si conviene nella realizzazione delle fermate Borgata Quaglia-Le Gru in Comune di Grugliasco e San Paolo in Comune di Torino utilizzando le risorse già destinate all'AP di cui trattasi alla fermata di Orbassano-San Luigi;

- gli interventi oggetto del presente Accordo costituiscono opere di interesse



Handwritten signatures in blue ink, including a large signature on the left, a smaller one in the center, and several others on the right side of the page.

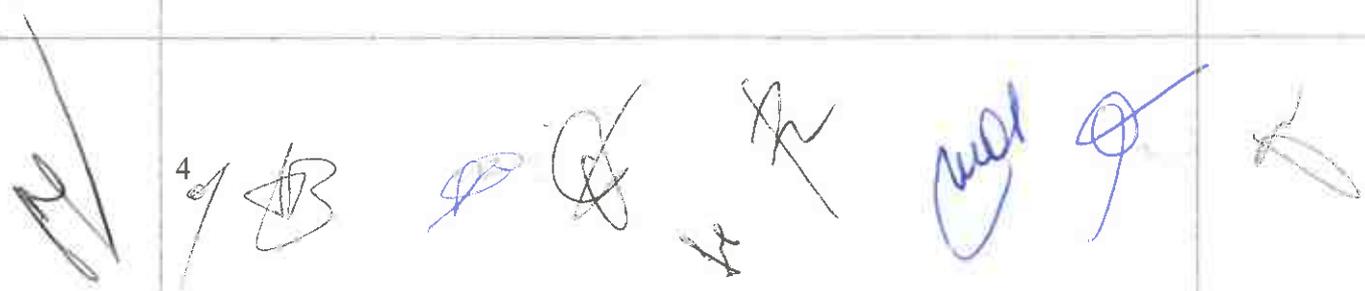
pubblico;

- la Regione Piemonte, con D.G.R. n. del, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;
- la Città metropolitana di Torino, con Decreto del Sindaco Metropolitano n. del, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;
- il Comune di Torino, con D.G.C. n. del, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;
- il Comune di Grugliasco, con D.G.C. n. del, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;
- il Comune di Orbassano, con D.G.C. n. del, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;
- l'Agenzia della Mobilità Piemontese, con Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. del, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;
- R.F.I. SpA ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma con la sottoscrizione per adesione del verbale della Conferenza dei Servizi del
- T.R.M SpA, con deliberazione dell'Assemblea dei Soci del, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma.

Visto l'articolo 34 del Decreto legislativo 267/2000 e s.m.i.

PER TUTTO QUANTO SOPRA PREMESSO E CONSIDERATO TRA

- REGIONE PIEMONTE, rappresentata da, in qualità di



- CITTÀ METROPOLITANA DI TORINO, rappresentata da, in qualità di
- COMUNE DI TORINO, rappresentato da, in qualità di
- COMUNE DI GRUGLIASCO, rappresentato da, in qualità di
- COMUNE DI ORBASSANO, rappresentato da, in qualità di
- AGENZIA DELLA MOBILITÀ PIEMONTESE, rappresentato da, in qualità di
- RETE FERROVIARIA ITALIANA – R.F.I. SpA, rappresentata da Gianpiero STRISCIUGLIO in qualità di Direttore Commerciale Esercizio Rete;
- T.R.M. S.p.A., rappresentata da, in qualità di

**SI CONVIENE DI SOSTITUIRE N. 13 ARTICOLI DEL PREDETTO
ACCORDO DI PROGRAMMA CON I SEGUENTI ARTICOLI:**

ART. 1 – PREMESSE ED ALLEGATI

1. Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Accordo il cui contenuto è condiviso all'unanimità dai firmatari.
2. Sono allegati al presente accordo le schede riferite ai due interventi di cui al successivo comma 2 dell'art.2, complete di cronoprogrammi procedurali e finanziari (Allegato 1).
3. Le piste di controllo contenenti per ogni singola tipologia di intervento finanziato le attività da svolgere da parte delle strutture competenti (i soggetti beneficiari e gli altri soggetti interessati), i dettagli sulle attività di controllo (soggetti controllori, descrizione del controllo, riferimenti normativi, documentazione di riferimento) saranno predisposte, definite e approvate con succes-

5

Handwritten signatures in blue ink, including a large signature on the left, a signature in the middle, and several smaller signatures on the right side of the page.

sivo provvedimento amministrativo dal Dirigente del Settore Investimenti, Trasporti e Infrastrutture della Regione Piemonte.

ART. 2 - FINALITA' E CONTENUTI

1. Oggetto del presente Accordo di Programma sono le nuove opere infrastrutturali necessarie per l'attivazione della futura linea del Sistema ferroviario metropolitano denominata S.F.M. 5 (Orbassano – Torino Stura / Chivasso).

2. Con il presente Accordo di Programma, in particolare, vengono attuati i seguenti interventi necessari per l'attivazione della futura linea del Sistema Ferroviario Metropolitano denominata S.F.M. 5 (Orbassano – Torino/Stura - Chivasso):

- 1) progettazione e realizzazione della nuova fermata "FM5 - GRUGLIASCO/QUAGLIA-LE GRU";
- 2) progettazione e realizzazione della nuova fermata "FM5 - TORINO/SAN PAOLO".

ART. 3 COPERTURA FINANZIARIA

Il valore complessivo del presente Accordo, costituito dagli interventi di cui all'art. 2, ammonta complessivamente a €18.500.000,00 la cui copertura finanziaria è assicurata dalle fonti riportate in Tabella 1.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left, a date "6/9", and several other signatures in blue and black ink.

Tabella 1 – Fonti di finanziamento

INTERVENTI DI CUI AL COMMA 2 ART.2	FONTE	IMPORTO (€)	Quota parte sugli importi totali
1)QUAGLIA- LE GRU	REGIONE PIEMONTE	4.300.000,00	38 %
	TRM	3.700.000,00	32 %
	RFI	3.500.000,00	30 %
	<i>Totale</i>	<i>11.500.000,00</i>	<i>100 %</i>
2) SAN PAOLO	RFI	2.000.000,00	29 %
	REGIONE PIEMONTE	5.000.000,00	71 %
	<i>Totale</i>	<i>7.000.000,00</i>	<i>100 %</i>
Totale complessivo		18.500.000,00	

ART. 4 SOGGETTI ATTUATORI

L'attuazione degli interventi di cui al comma 2 dell'art.2, sarà affidata a R.F.I. SpA dalla Regione Piemonte, attraverso la stipula di un'apposita Convenzione attuativa tra Regione, R.F.I. SpA e T.R.M SpA, per un importo complessivo massimo di spesa pari a €18.500.000, di cui: €9.300.000,00 di fonte regionale, €3.700.000,00 di fonte T.R.M SpA ed €5.500.000,00, a carico di R.F.I. SpA.

ART. 5 - IMPEGNI DELLA REGIONE PIEMONTE

1. La Regione Piemonte contribuisce al finanziamento del presente Accordo di programma con un contributo complessivo massimo di € 9.300.000,00, la cui disponibilità temporale è indicata nella successiva Tabella 2.

Tabella 2 – Finanziamento regionale

Anno 2016	Anno 2017	Anno 201...	Totale regionale
3.500.000,00	800.000,00	5.000.000,00	9.300.000,00

2. Il contributo regionale, di cui al comma 1, compatibilmente con le risorse disponibili nel Bilancio regionale, sarà liquidato a R.F.I. SpA secondo il seguente piano di erogazione:

- Rata 1): pari al 15% del contributo regionale di cui alla Tabella 1, da erogare a presentazione dell'istanza 1) di R.F.I. SpA, di cui al successivo comma 5 dell'art.6;
- Rata 2): pari alla quota parte regionale di cui alla Tabella 1, del 15% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 3) di R.F.I. SpA, di cui al successivo comma 5 dell'art.6;
- Rata 3): pari alla quota parte regionale di cui alla Tabella 1, del 30% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 4) di R.F.I. SpA, di cui al successivo comma 5 dell'art.6;
- Rata 4): pari alla quota parte regionale di cui alla Tabella 1, del 30% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 5) di R.F.I. SpA, di cui al successivo comma 5 dell'art.6;

- Rata 5) : pari alla quota parte regionale, di cui alla Tabella 1, del restante 10% o meno, dell'importo di spesa dell'intervento a consuntivo della fine dei lavori, da erogare a presentazione dell'istanza 5) di R.F.I. SpA, di cui al successivo comma 5 dell'art.6

3. Per quanto riguarda l'intervento 1), la Regione, s'impegna altresì, ad avvenuta transazione sul Bilancio regionale da parte di T.R.M SpA della propria quota parte di finanziamento, a trasferire, nei tempi tecnici strettamente necessari, la quota parte di finanziamento di fonte T.R.M SpA, secondo il piano d'erogazione di cui al successivo art.7

4. All'impegno finanziario di cui al precedente comma 1, la Regione Piemonte farà fronte con risorse che trovano copertura sul capitolo n. 288160;

5. Le richieste di pagamento saranno inoltrate a: Regione Piemonte Direzione Opere Pubbliche, Difesa del Suolo, Montagna, Foreste, Protezione Civile, Trasporti e Logistica-Settore Investimenti Trasporti e Infrastrutture, Corso Stati Uniti, 21 – 10128 Torino. L'emissione dei mandati di pagamento da parte della Regione Piemonte è subordinata all'effettiva disponibilità di cassa.

6. Le Parti s'impegnano affinché i vincoli imposti dal Patto di stabilità non costituiscano un impedimento al rispetto della tempistica programmata.

7. R.F.I. SpA provvederà, al raggiungimento delle condizioni di cui sopra, all'invio della relativa documentazione di certificazione. La Regione Piemonte, dopo averne verificato la congruità, entro 30 giorni dalla data di ricevimento, darà a R.F.I. SpA il proprio assenso per l'inoltro della richiesta di erogazione della quota di contributo maturata, che verrà liquidata entro 30 giorni dalla data di ricevimento.

ART. 6 - IMPEGNI DI R.F.I. SPA

1. R.F.I. SpA contribuisce al finanziamento del presente Accordo di programma con un importo complessivo di € 5.500.000,00;

2. R.F.I. SpA, quale soggetto attuatore degli interventi di cui al comma 2 dell'art.2, è responsabile della completa attuazione degli stessi, nei tempi previsti, e, in particolare, di tutte le attività previste dalla vigente normativa sui contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture, espropriazioni, dalla progettazione alla completa realizzazione e messa in esercizio delle opere ferroviarie in oggetto;

3. All'inizio di ogni intervento dovrà essere comunicato alla Regione Piemonte Direzione Opere Pubbliche, Difesa del Suolo, Montagna, Foreste, Protezione Civile, Trasporti e Logistica, il nominativo del Responsabile Unico del Procedimento (di seguito indicato con R.U.P.), e i nominativi delle figure professionali, sia interne che esterne a R.F.I. S.p.A., impiegate per lo svolgimento sia della progettazione che della realizzazione dell'intervento;

4. R.F.I. SpA, quale soggetto attuatore degli interventi, dovrà produrre specifica relazione circa la compatibilità degli interventi in oggetto con la disciplina in materia di aiuti di Stato;

5. Al fine di ottenere l'erogazione delle risorse di cui alla Tabella 1 dell'art.3, R.F.I. SpA s'impegna a presentare ai rispettivi Soggetti finanziatori le seguenti istanze di erogazione per ciascun intervento, corredate dalle relative dichiarazioni del R.U.P. attestanti il raggiungimento delle seguenti condizioni necessarie per procedere alla liquidazione del finanziamento:

- Istanza 1): all'approvazione del progetto definitivo incluse le autorizzazioni previste da normativa;

A series of handwritten signatures and initials in black and blue ink are located at the bottom of the page. From left to right, there is a large signature, the number '10', a signature, a blue scribble, a signature, a signature, a signature, a signature, and a signature with a checkmark.

- Istanza 2): alla dichiarazione, certificata dal RUP, di raggiungimento dello Stato avanzamento lavori del 20%;
- Istanza 3): alla dichiarazione, certificata dal RUP, di raggiungimento dello Stato avanzamento lavori del 50%;
- Istanza 4): alla dichiarazione, certificata dal RUP, di raggiungimento dello Stato avanzamento lavori del 80%;
- Istanza 5): ad avvenuto collaudo delle opere;

6. Ai fini del monitoraggio dell'avanzamento delle attività, il Responsabile del Procedimento di R.F.I. SpA dovrà relazionare al Dirigente del Settore Investimenti, Trasporti e Infrastrutture della Regione, su richiesta dello stesso, in merito allo stato di redazione degli atti richiamati ed alle spese effettuate, e ad aggiornare i dati relativi allo stato di avanzamento delle attività avvalendosi del Sistema informativo regionale "Gestionale Finanziamenti";

7. Qualora se ne riscontri la necessità, potrà essere convocata dal Responsabile del procedimento una riunione di verifica per il rispetto degli impegni reciproci assunti attraverso la firma dell'accordo;

8. Al termine delle prestazioni oggetto del presente Accordo di Programma e a seguito dell'approvazione da parte dell'Organo di R.F.I. SpA competente, il Responsabile del Procedimento di R.F.I. SpA dovrà trasmettere al Dirigente responsabile del Settore Investimenti, Trasporti e Infrastrutture della Regione, accompagnata da una Relazione generale sull'attività svolta, una dichiarazione inerente la rendicontazione finale delle spese effettivamente sostenute, segnalando eventuali economie rispetto all'importo complessivo di spesa previsto pari a €18.500.000,00;

9. R.F.I. SpA dichiara che i fondi trasferiti dalla Regione Piemonte ai sensi

del presente Accordo costituiscono operazione non rilevante ai fini IVA, in quanto l'importo che la Regione Piemonte si impegna a versare a R.F.I. SpA costituisce, ai fini IVA, un "contributo a fondo perduto" e come tale è escluso dall'ambito di applicazione della suddetta imposta;

10. Le fermate e le relative pertinenze dirette, individuate nel progetto esecutivo, sono di proprietà di R.F.I. SpA. Per quanto riguarda la competenza sulle manutenzioni di accessi, adduzioni e pertinenze potranno essere definite successivamente alla realizzazione delle opere con apposite convenzioni.

ART. 7 - IMPEGNI DI T.R.M. SPA

T.R.M. S.p.A., su istanza di R.F.I. SpA, verserà alla Regione Piemonte, entro 30 giorni dal ricevimento della stessa, per l'intervento 1) di cui al comma 2 dell'art.2, il proprio contributo finanziario d'importo complessivo pari a € 3.700.000,00, secondo il seguente piano d'erogazione:

- Rata 1): pari al 15% del contributo T.R.M. S.p.A., da erogare a presentazione dell'istanza 1) di R.F.I. SpA, di cui al comma 5 dell'art.6;
- Rata 2): pari alla quota parte T.R.M. S.p.A., del 15% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 2) di R.F.I. SpA, di cui al comma 5 dell'art.6;
- Rata 3): pari alla quota parte T.R.M. S.p.A., del 30% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 3) di R.F.I. SpA, di cui al comma 5 dell'art.6;

A series of handwritten signatures and initials in black and blue ink are located at the bottom of the page. From left to right, there is a large signature, the number '12', a signature starting with 'AB', a signature with a large 'S', a signature with a large 'R', a signature with a large 'C', and a signature with a large 'P'. On the far right, there is a signature that appears to be 'R'.

- Rata 4) : pari alla quota parte T.R.M. S.p.A., del 30% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 4) di R.F.I. SpA, di cui al comma 5 dell'art.6;

- Rata 5) : pari alla quota parte T.R.M. S.p.A., del restante 10% o meno, dell'importo di spesa dell'intervento a consuntivo della fine dei lavori, da erogare a presentazione dell'istanza 5) di R.F.I. SpA, di cui al comma 5 dell'art.6;

ART. 8 - IMPEGNI DELLA PROVINCIA DI TORINO- SOPPRESSO

ART. 9 - IMPEGNI DELLA CITTA' METROPOLITANA, DEI COMUNI DI TORINO, GRUGLIASCO E DI ORBASSANO E DELL'AGENZIA DELLA MOBILITA' PIEMONTESE

1. La Città Metropolitana, i Comuni di Torino, Grugliasco e di Orbassano, sui cui territori ricadono gli interventi oggetto del presente Accordo, si impegnano a collaborare, per quanto di propria competenza, alla piena attuazione dello stesso.

2. L'Agenzia della Mobilità Piemontese s'impegna a supportare i Soggetti sottoscrittori al fine di garantire la coerenza degli interventi oggetto del presente Accordo di programma al progetto del Sistema Ferroviario Metropolitano Torinese.

ART. 10 - ECONOMIE

Eventuali economie dei contributi previsti, anche derivanti dal ribasso di gara di appalto, saranno utilizzate, previa approvazione del Collegio di vigilanza,

per proseguire con attività/lavori che si renderanno necessari in ragione delle risorse finanziarie disponibili, eventualmente integrate con ulteriori risorse in conto compensazioni per la nuova linea ferroviaria Torino-Lione, come previsto nel Protocollo d'Intesa citato in premessa.

Qualora l'esito delle progettazioni o la gestione dei lavori di realizzazione determinassero un incremento dei costi oggetto del presente Accordo di Programma, il soggetto attuatore è tenuto a darne comunicazione ai sottoscrittori, al fine di individuare le modalità di copertura finanziaria degli interventi.

Art. 13 – VINCOLI / IMPEGNI

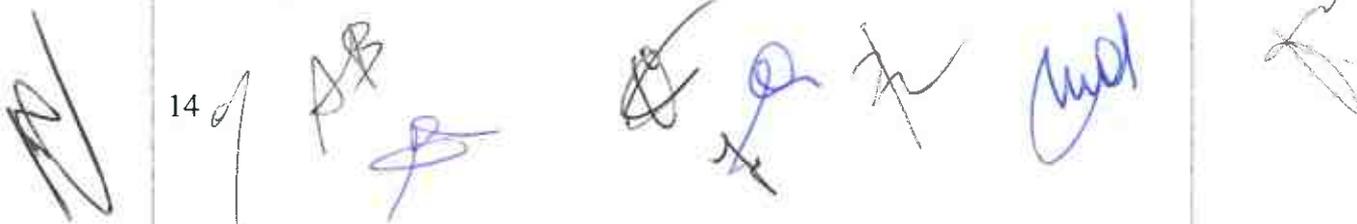
1. I soggetti che stipulano il presente Accordo hanno l'obbligo di rispettarlo in ogni sua parte e non possono compiere validamente atti successivi che violino ed ostacolino l'Accordo medesimo o che contrastino con esso.

2. I soggetti che stipulano il presente Accordo sono tenuti ad adottare gli atti applicativi ed attuativi dell'Accordo stesso stante l'efficacia contrattuale del medesimo.

3. Il Soggetto attuatore dei contributi erogati, oltre ai monitoraggi di cui all'art.6, s'impegna a produrre una rendicontazione semestrale sull'avanzamento delle opere e delle somme erogate, da trasmettere alla Regione Piemonte e al T.R.M. SpA.

ART. 18 - APPROVAZIONE, EFFETTI E DURATA

1. Il presente Accordo di Programma sottoscritto dai rappresentanti delle amministrazioni interessate, è approvato ai sensi dell'art. 34, comma 4, del D.Lgs. 267/2000. Le attività programmate sono vincolanti per gli Enti firmatari



che si assumono l'impegno di realizzarle nei tempi indicati.

2. L'Accordo ha efficacia dalla sua sottoscrizione fino al 31 dicembre 2019 e impegna le Parti contraenti fino alla completa realizzazione degli interventi oggetto dello stesso, inclusa l'entrata in funzione e gli obblighi di valutazione e monitoraggio ex post.

3. Per quanto non modificato si richiamano i contenuti dell'Accordo di programma sottoscritto in data 12/02/2014.

ART.19 – VARIANTI URBANISTICHE

Per la realizzazione dell'iniziativa, le eventuali varianti urbanistiche e relative procedure di VAS necessarie per definire compiutamente i limiti e le ricadute territoriali e ambientali, sono a carico degli Enti locali territorialmente competenti in sede di presentazione delle fasi progettuali per l'approvazione degli interventi e delle relative varianti urbanistiche.

Letto, confermato e sottoscritto.

REGIONE PIEMONTE

(Il Presidente) _____

CITTÀ METROPOLITANA DI TORINO

(Il Sindaco) _____

COMUNE DI TORINO

(Il Sindaco) _____

COMUNE DI GRUGLIASCO

(Il Sindaco) _____

COMUNE ORBASSANO

(Il Sindaco) _____

AGENZIA DELLA MOBILITA' PIEMONTESE

(Il Presidente) _____

Sottoscrittori per adesione

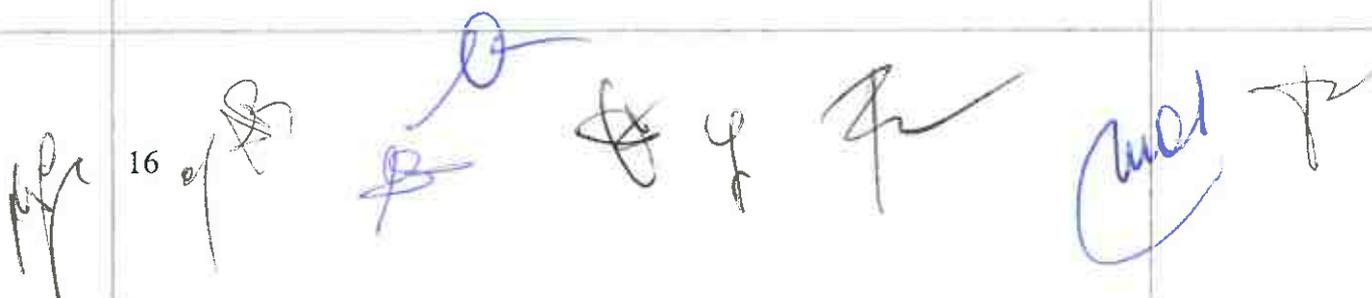
RETE FERROVIARIA ITALIANA S.p.A.

(Il Direttore Commerciale Esercizio Rete) _____

T.R.M. SpA

(Il Presidente) _____

ALLEGATO 1 Schede Interventi

16 



PRESENTAZIONE ISTANZA

ATTO PROGRAMMAZIONE

ACCORDO DI PROGRAMMA, EX ART 34 DEL DLGS N. 267/2000 E S.M.I., TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO - TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL XXXXX.

ASSE/ AMBITO/SETTORE

Ambiente, Mobilità, Trasporti

STRUMENTO DI ATTUAZIONE

ACCORDO DI PROGRAMMA TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO - TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL XXXXX.

INTERVENTO /PROGETTO

PROGETTA ZIONE E REALIZZAZIONE DELLA NUOVA FERMATA "FM5 - GRUGLIASCO/QUAGLIA-LE GRU"

RESPONSABILE ATTUAZIONE

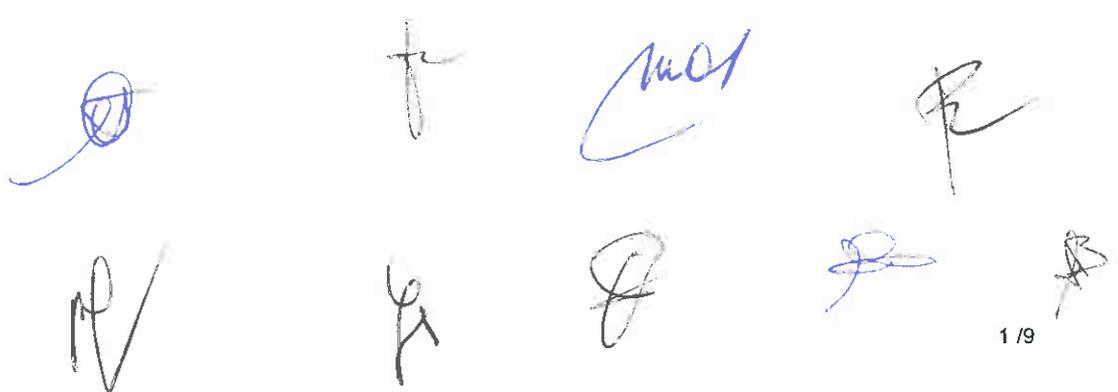
RFI SpA

STRUTTURA/ CENTRO DI RESPONSABILITA'

RFI SpA - Direzione Territoriale Produzione Torino

RESPONSABILE CONTROLLO

Collegio di Vigilanza istituito ai sensi dell'art. 34, comma 7, del D.Lgs. n. 267/2000



1. INFORMAZIONI GENERALI DELL'INTERVENTO

A) Titolo intervento

PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DELLA NUOVA FERMATA "FM5 - GRUGLIASCO/QUAGLIA-LE GRU"

B) Ambito d'intervento

- 01 Agroindustria
- 02 Emergenze culturali
- 03 Innovazione e creatività
- 04 Recupero ambientale
- 05 Energia
- 06 Reti e prodotti turistici
- 07 Logistica e trasporti
- 08 Apea/ Rifunionalizzazione area industriale
- 09 Coesione sociale
- 10 Altro..... campo non selezionabile né digitabile; da attivare in caso di necessità future

N.B. Per le specifiche sull'ambito d'intervento vedasi la "Tabella 1" della presente cartella di lavoro.

C) Tipologia dell'intervento in base all'oggetto

- Lavori pubblici
- Acquisizione Beni e Servizi
- Finanziamenti, Aiuti, Contributi

D) Tipologia dell'intervento in base all'impatto sul territorio

- a Progetto localizzato e puntuale
- b Progetto localizzato e trasversale
- c Progetto localizzato con effetti diffusi
- d Progetto immateriale

N.B. Per le **specifiche** di cui al punto D) vedasi la "Tabella 2" della presente cartella di lavoro.

E) Localizzazione geografica dell'intervento (indicare tutti i Comuni sul cui territorio verrà realizzata l'opera o ove l'azione immateriale produrrà i suoi effetti)

Prov.	Comune	CAP	Indirizzo	Coordinate di georeferenziazione	
				Coord_x	Coord_Y
TO	GRUGLIASCO				
TO	TORINO				

AP
AB
Ch
R
R
R
R
R

F) Descrizione sintetica dell'intervento

la fermata prevede la realizzazione di un marciapiede , la pensilina e il sovrappasso pedonale al servizio dei viaggiatori, che consentirà il collegamento con il Centro commerciale "Le Gru", posto sull'itinerario della futura linea SFM5.

Ca

[Handwritten signatures and initials in blue ink]

G) CUP (ove già richiesto)

H) Coerenza con la Programmazione delle OO.PP. in vigore

- L'intervento è inserito nel piano triennale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici
- L'intervento è inserito nel programma annuale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici

Note

I) Conformità agli strumenti urbanistici vigenti degli Enti interessati dall'opera

Intervento conforme alla strumentazione urbanistica vigente già certificabile alla data di presentazione

In caso di Intervento che necessiti di variante urbanistica:

a) indicare il tipo di variante:

- semplificata
- strutturale
- Altra.....

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

d) eventuale necessità di attuazione con strumento esecutivo, in caso affermativo indicare lo strumento:

- Piano Particolareggiato
- Piano per l'Edilizia Economica e Popolare
- Piano delle aree per Insediamenti Produttivi
- Piano di Recupero
- Piano tecnico di opere e attrezzature di iniziativa pubblica
- Altro..... specificare

e) la data di attivazione della procedura

f) la data prevista di attivazione della procedura

Note

lin

SP

L) Eventuali attività precedenti riguardanti l'intervento

M) Vincoli

L'area oggetto dell'intervento è sottoposta a vincoli?

NO

SI

In caso affermativo indicare quali:

N) Conferenza dei Servizi

Non è necessaria

E' necessaria ma non è stata esperita

Conferenza dei Servizi prevista per il :

Era necessaria ed è stata esperita con il seguente esito:

O) Intervento sottoposto a procedura di Valutazione Impatto Ambientale (VIA)

NO

SI

progetto sottoposto a verifica di assoggettabilità dell'intervento alla VIA

In caso di obbligtorietà alla VIA o di richiesta di verifica di assoggettabilità indicare :

a) l'amministrazione competente

Stato

Regione

Altri

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

Note

Handwritten signatures and initials in blue ink, including 'Ces', 'R', 'AB', and others.

P) Disponibilità delle aree su cui ricade l'intervento

- Le aree sono di proprietà
- Le aree sono già nella disponibilità a seguito di:

Le aree non sono di proprietà, saranno oggetto di:

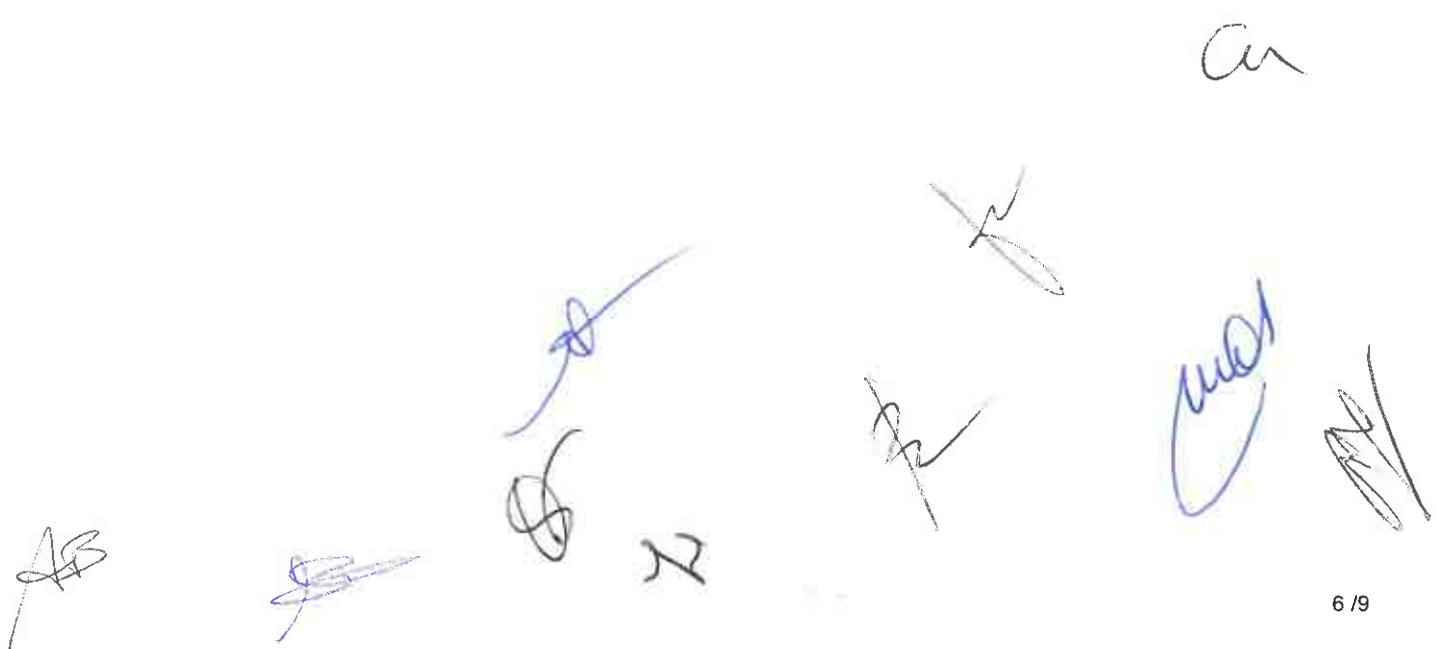
- Procedura di esproprio
- Contratto di compravendita
- Altro.....

Provvedimenti necessari	Data prevista	Costi presunti
		€
		€
		€
		€

Q) Quadro riassuntivo degli atti amministrativi fra quelli sopra elencati dal punto A) al punto P)

Tipo di Atto e descrizione	Soggetto Competente	Emanato (SI/NO)	Data Emanazione Prevista

An



2. CRONOPROGRAMMA DELL'INTERVENTO

A) Livello progettazione approvata alla data vigente

- AZIONI IMMATERIALI
- STUDIO DI FATTIBILITA'
- PROGETTO PRELIMINARE
- PROGETTO DEFINITIVO
- PROGETTO ESECUTIVO

B) Attività progettuale

		Data inizio fase	Prevista/ Effettiva	Data fine	Prevista /Effettiva (1)
		(gg/mm/aaaa)	P/E	(gg/mm/aaaa)	P/E
B1	STUDIO DI FATTIBILITA'				
Note					
B2	LIVELLI DI PROGETTAZIONE:				
1	PRELIMINARE				
Note					
2	DEFINITIVA	feb-16	P	ott-16	P
Note					
3	ESECUTIVA	gen-18	P	giu-18	P
Note si procederà con gara e affidamento per appalto integrato (redazione PE ed esecuzione)					

N.B. (1) In caso di data fine: **Effettiva**, nelle "Note" inserire gli estremi del provvedimento deliberato dall'organo competente

C) Dati di realizzazione

Da compilare anche in caso di azioni immateriali (1)

		Data inizio fase	Prevista/ Effettiva	Data fine	Prevista /Effettiva (3)
		(gg/mm/aaaa)	P/E	(gg/mm/aaaa)	P/E
D1	PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE (2)	apr-17	P	dic-17	P
Note					
D2	ESECUZIONE LAVORI	giu-18	P	ott-19	P
Note					
D3	COLLAUDO				
Note					
D4	FUNZIONALITA'	ott-19	P	dic-19	P
Note					

N.B.

(1) In caso di azioni immateriali, compilare i punti come segue:

D1 Le date vanno intese come riferite alle fasi di **definizione e stipula** del contratto di affidamento di beni e servizi

D2 Le date vanno intese come riferite alla **esecuzione** del contratto

D3 Le date vanno intese come riferite alla chiusura del contratto, esse attengono alla conclusione delle operazioni di **verifica e controllo**

(2) Nelle "Note" specificare la modalità di scelta dell'offerente

(3) In caso di data fine: **Effettiva**, nelle "Note" inserire gli estremi del provvedimento deliberato dall'organo competente

7/9

3. QUADRO ECONOMICO - FINANZIARIO

A) Piano economico

COSTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO

11.500.000,00

di cui:	Realizzato	da realizzare	Totale	Avanzamento della spesa (1)
anno 2016			229.000,00	1,99%
anno 2017			50.000,00	2,43%
anno 2018			4.000.000,00	37,21%
anno 2019			7.221.000,00	100,00%
anno 2020			0,00	100,00%
Totali	0,00	0,00	11.500.000,00	

N.B.

(1) Trattasi del "profilo di spesa", cioè del valore delle attività svolte (costi realizzati) o che si prevede di svolgere (costi da realizzare). L'avanzamento della spesa non è riferito al singolo anno ma è progressivo.

Per il dettaglio delle spese già sostenute compilare la "Tabella 3" della presente cartella di lavoro.

B) Piano di copertura finanziaria

Fonte di Finanziamento (1)	Risorse già reperite	Risorse da reperire	Estremi provvedimento (2)
1 RFI	3.500.000,00		
2 Regione	4.300.000,00		
3 TRM	3.700.000,00		
Totale	11.500.000,00	0,00	

N.B.

1) Unione Europea, Stato, Regione, Provincia, Comune, Altri Enti, Privato ecc...

2) Atto amministrativo mediante il quale le risorse di cui alla fonte indicata sono finalizzate all'intervento.

Ar

AD

AS

AS

A

AS

AS

AS

AS

4. SOGGETTI DELL'INTERVENTO

A) Beneficiario dell'intervento

A1 Dati Ente/Azienda

Codice Fiscale/ PIVA	01585570581/01008081000
Denominazione/ragione sociale	RFI
Indirizzo	piazza della croce rossa, 1
CAP - Provincia	00161 ROMA
Telefono/Fax	
E-mail	

A2 Dati del Legale Rappresentante/ Responsabile dell'intervento o del progetto

Nome Cognome	Paolo Grassi
Data di nascita	01/09/1972
Codice Fiscale	GRSPLA72P01M052E
Struttura di appartenenza nell'Ente	RFI-DTP Torino
Indirizzo	via sacchi, 3
CAP - Provincia	10125 torino
Telefono/Fax	011/6655666
E-mail	p.grassi@rfi.it

annotazioni:

L'istanza compilata dal beneficiario (bozza) viene condivisa con il funzionario regionale che la validerà. Il documento validato sarà disponibile in versione PDF con la dicitura: **"Approvata dagli Uffici regionali competenti."**

64



AB

~~AB~~

~~AB~~

~~AB~~

7

R

Chad

~~page~~



PRESENTAZIONE ISTANZA

ATTO PROGRAMMAZIONE

ACCORDO DI PROGRAMMA, EX ART 34 DEL DLGS N. 267/2000 E S.M.I., TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO – TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL XXXXX.

ASSE/ AMBITO/SETTORE

Ambiente, Mobilità, Trasporti

STRUMENTO DI ATTUAZIONE

ACCORDO DI PROGRAMMA TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO – TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL XXXXX.

INTERVENTO /PROGETTO

PROGETTA ZIONE E REALIZZAZIONE DELLA NUOVA FERMATA "SFM5 - TORINO/SAN PAOLO"

RESPONSABILE ATTUAZIONE

RFI SpA

STRUTTURA/ CENTRO DI RESPONSABILITA'

RFI SpA - Direzione Territoriale Produzione Torino

RESPONSABILE CONTROLLO

Collegio di Vigilanza istituito ai sensi dell'art. 34, comma 7, del D.Lgs. n. 267/2000

1. INFORMAZIONI GENERALI DELL'INTERVENTO

A) Titolo intervento

PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DELLA NUOVA FERMATA "FM5 - TORINO/SAN PAOLO"

B) Ambito d'intervento

- 01 Agroindustria
- 02 Emergenze culturali
- 03 Innovazione e creatività
- 04 Recupero ambientale
- 05 Energia
- 06 Reti e prodotti turistici
- 07 Logistica e trasporti
- 08 Apea/ Rifunionalizzazione area industriale
- 09 Coesione sociale
- 10 Altro..... campo non selezionabile né digitabile: da attivare in caso di necessità future

N.B. Per le specifiche sull'ambito d'intervento vedasi la "Tabella 1" della presente cartella di lavoro.

C) Tipologia dell'intervento in base all'oggetto

- Lavori pubblici
- Acquisizione Beni e Servizi
- Finanziamenti, Aiuti, Contributi

D) Tipologia dell'intervento in base all'impatto sul territorio

- a Progetto localizzato e puntuale
- b Progetto localizzato e trasversale
- c Progetto localizzato con effetti diffusi
- d Progetto immateriale

N.B. Per le specifiche di cui al punto D) vedasi la "Tabella 2" della presente cartella di lavoro.

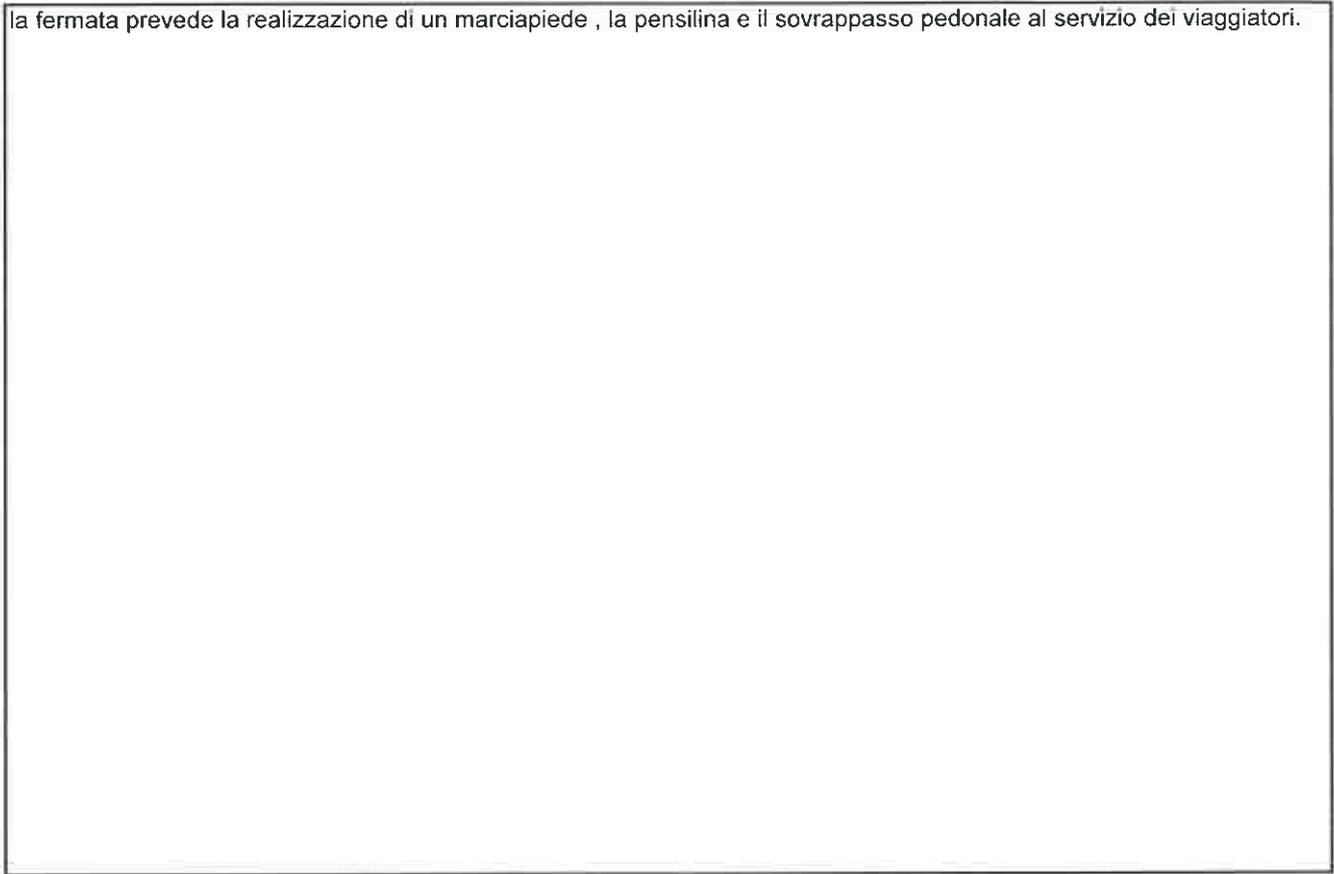
E) Localizzazione geografica dell'intervento (indicare tutti i Comuni sul cui territorio verrà realizzata l'opera o ove l'azione immateriale produrrà i suoi effetti)

Prov.	Comune	CAP	Indirizzo	Coordinate di georeferenziazione	
				Coord. x	Coord. Y
TO	TORINO				



F) Descrizione sintetica dell'intervento

la fermata prevede la realizzazione di un marciapiede , la pensilina e il sovrappasso pedonale al servizio dei viaggiatori.



U₁

ME

g

U₁

g

f

g

R

g

G) CUP (ove già richiesto)

H) Coerenza con la Programmazione delle OO.PP. in vigore

- L'intervento è inserito nel piano triennale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici
- L'intervento è inserito nel programma annuale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici

Note

I) Conformità agli strumenti urbanistici vigenti degli Enti interessati dall'opera

Intervento conforme alla strumentazione urbanistica vigente già certificabile alla data di presentazione

In caso di Intervento che necessiti di variante urbanistica:

a) indicare il tipo di variante:

- semplificata
- strutturale
- Altra.....

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

d) eventuale necessità di attuazione con strumento esecutivo; in caso affermativo indicare lo strumento:

- Piano Particolareggiato
- Piano per l'Edilizia Economica e Popolare
- Piano delle aree per Insediamenti Produttivi
- Piano di Recupero
- Piano tecnico di opere e attrezzature di iniziativa pubblica
- Altro..... specificare

e) la data di attivazione della procedura

f) la data prevista di attivazione della procedura

Note

Handwritten signatures and initials:
AB, [unclear], [unclear], [unclear], [unclear], [unclear], [unclear]

L) Eventuali attività precedenti riguardanti l'intervento

M) Vincoli

L'area oggetto dell'intervento è sottoposta a vincoli?

NO

SI

In caso affermativo indicare quali:

N) Conferenza dei Servizi

Non è necessaria

E' necessaria ma non è stata esperita

Conferenza dei Servizi prevista per il :

Era necessaria ed è stata esperita con il seguente esito:

O) Intervento sottoposto a procedura di Valutazione Impatto Ambientale (VIA)

NO

SI

progetto sottoposto a verifica di assoggettabilità dell'intervento alla VIA

In caso di obbligatorietà alla VIA o di richiesta di verifica di assoggettabilità indicare :

a) l'amministrazione competente

Stato

Regione

Altri

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

Note

Handwritten signatures and initials in blue and black ink at the bottom of the page.

P) Disponibilità delle aree su cui ricade l'intervento

- Le aree sono di proprietà
 Le aree sono già nella disponibilità a seguito di:

Le aree non sono di proprietà, saranno oggetto di:

- Procedura di esproprio
 Contratto di compravendita
 Altro.....

Provvedimenti necessari	Data prevista	Costi presunti
		€
		€
		€
		€

Q) Quadro riassuntivo degli atti amministrativi fra quelli sopra elencati dal punto A) al punto P)

Tipo di Atto e descrizione	Soggetto Competente	Emanato (SI/NO)	Data Emanazione Prevista

[Handwritten signatures and initials in blue and black ink, including a large 'C' and various scribbles]

2. CRONOPROGRAMMA DELL'INTERVENTO

A) Livello progettazione approvata alla data vigente

- AZIONI IMMATERIALI
- STUDIO DI FATTIBILITA'
- PROGETTO PRELIMINARE
- PROGETTO DEFINITIVO
- PROGETTO ESECUTIVO

B) Attività progettuale

		Data inizio fase	Prevista/ Effettiva	Data fine	Prevista /Effettiva (1)
		(gg/mm/aaaa)	P/E	(gg/mm/aaaa)	P/E
B1	STUDIO DI FATTIBILITA'				
Note					
B2	<u>LIVELLI DI PROGETTAZIONE:</u>				
1	PRELIMINARE				
Note					
2	DEFINITIVA	giu-16	P	feb-17	P
Note					
3	ESECUTIVA	feb-18	P	lug-18	P
Note si procederà con gara e affidamento per appalto integrato (redazione PE ed esecuzione)					

N.B. (1) In caso di data fine **Effettiva**, nelle "Note" inserire gli estremi del provvedimento deliberato dall'organo competente

C) Dati di realizzazione

Da compilare anche in caso di azioni immateriali (1)

		Data inizio fase	Prevista/ Effettiva	Data fine	Prevista /Effettiva (3)
		(gg/mm/aaaa)	P/E	(gg/mm/aaaa)	P/E
D1	PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE (2)	giu-17	P	feb-18	P
Note					
D2	ESECUZIONE LAVORI	lug-18	P	set-19	P
Note					
D3	COLLAUDO				
Note					
D4	FUNZIONALITA'	ott-19	P	dic-19	P
Note					

N.B.

(1) In caso di azioni immateriali, compilare i punti come segue:

D1 Le date vanno intese come riferite alle fasi di **definizione e stipula** del contratto di affidamento di beni e servizi

D2 Le date vanno intese come riferite alla **esecuzione** del contratto

D3 Le date vanno intese come riferite alla chiusura del contratto, esse attengono alla conclusione delle operazioni di **verifica e controllo**

(2) Nelle "Note" specificare la modalità di scelta dell'offerente

(3) In caso di data fine: **Effettiva**, nelle "Note" inserire gli estremi del provvedimento deliberato dall'organo competente

7/19

3. QUADRO ECONOMICO - FINANZIARIO

A) Piano economico

COSTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO

7.000.000,00

di cui:	Realizzato	da realizzare	Totale	Avanzamento della spesa (1)
anno 2016			129.000,00	1,84%
anno 2017			50.000,00	2,56%
anno 2018			2.821.000,00	42,86%
anno 2019			4.000.000,00	100,00%
anno 2020			0,00	100,00%
Totali	0,00	0,00	7.000.000,00	

N.B.

- (1) Trattasi del "profilo di spesa", cioè del valore delle attività svolte (costi realizzati) o che si prevede di svolgere (costi da realizzare). L'avanzamento della spesa non è riferito al singolo anno ma è progressivo.

Per il dettaglio delle spese già sostenute compilare la "Tabella 3" della presente cartella di lavoro.

B) Piano di copertura finanziaria

Fonte di Finanziamento (1)	Risorse già reperite	Risorse da reperire	Estremi provvedimento (2)
1 RFI	2.000.000,00		
3 Regione	5.000.000,00		
Totale	7.000.000,00	0,00	

N.B.

1) Unione Europea, Stato, Regione, Provincia, Comune, Altri Enti, Privato ecc...

2) Atto amministrativo mediante il quale le risorse di cui alla fonte indicata sono finalizzate all'intervento.

4. SOGGETTI DELL'INTERVENTO

A) Beneficiario dell'intervento

A1 Dati Ente/Azienda

Codice Fiscale/ PIVA	01585570581/01008081000
Denominazione/ragione sociale	RFI
Indirizzo	piazza della croce rossa, 1
CAP - Provincia	00161 ROMA
Telefono/Fax	
E-mail	

A2 Dati del Legale Rappresentante/ Responsabile dell'intervento o del progetto

Nome Cognome	Paolo Grassi
Data di nascita	01/09/1972
Codice Fiscale	GRSPLA72P01M052E
Struttura di appartenenza nell'Ente	RFI-DTP Torino
Indirizzo	via sacchi, 3
CAP - Provincia	10125 torino
Telefono/Fax	011/6655666
E-mail	p.grassi@rfi.it

annotazioni:

L'istanza compilata dal beneficiario (bozza) viene condivisa con il funzionario regionale che la validerà. Il documento validato sarà disponibile in versione PDF con la dicitura: "Approvata dagli Uffici regionali competenti."

Ce

